

Forfatter: Bergsøe, Vilhelm

Titel: Udrag fra Fra Piazza del Popolo · I

Citation: Bergsøe, Vilhelm: "Fra Piazza del Popolo", i Bergsøe, Vilhelm: *Fra Piazza del Popolo*, udg. af Flemming Conrad ; Lars P. Romhild , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, i samarbejde med Nyt Dansk Litteraturselskab, [1988], s. 619. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-bergsoev01ny-shoot-idm139673026678192/facsimile.pdf> (tilgået 26. april 2024)

Anvendt udgave: Fra Piazza del Popolo

- (1790), nr. 32, som begynder: »Kors, utan glas, du ser ut, din Canahje,/ Som er rankigt (= vakkelvorn) skepp på båljen utan flagga.»
- 89 *Myrthe*: stedsegrønne prydbuske eller -træer, der blomstrer med hvide blomster, i Rom i juli-august. – *Vindhøsten*: i september-oktober. – *gamle Romere*: jf. n.t. s. 12 om de yngste Romere. – *Grænerne, Bøgene eller Birketræerne*: brugt som emblem for hhv. Norge, Danmark og Sverige, jf. Chr. Richardts sang For Sverrig og Norge («En Skaal for det blinkende Soernes Baands») i hans *Smaadigte* (1861). – *Hærpopper*: hærfugle (Upupa epops L.).
- 90 *Ornithologien*: (læren om) fuglene. – *Geheimeraadstiet*: den 1. af rangklasserne, jf. n.t. s. 30 om Etatsraad; til den 2. rangklasse henhørte kammerherre, hvis særlige distinktion var at bære *forgylde Negle* på deres frakke- eller kjoleskøde. – *Thelmarerne(s)*: beboerne i området Telemark i Syd Norge.
- 91 *eidnammelige*: særlige. – *Eidelfalk*: betegnelse for jagtfalke og andre, der tager deres bytte i luften. – *Sadie*: kunstneratelier. – *Piazza Barberini*: Rb4 – *accordere*: træffe overenskomst. – *Cavalletto*: drejeligt fodstykke, hvorpå billedhuggeren modellerer sin (ler)skitse til skulpturen op.
- 92 *Discuskastern*: berømt oldgræsk statue af Myron (5. årh. f.Kr.), bevaret i rom. kopi i Vatikanets samlinger. – *Kav* eller *kag*: borneleg, hvor det gælder om med steakast at vælte (noget på) toppen af en stenpyramide.
- 93 *Giganteme, der storme Olympen*: i den gr. mytologi forsøger jærteslægten giganteme at tage magten fra Zeus og hans medguder på Olympshjertet. – *stable Pelion oven paa Ossa*: talemåde om overdreven bestræbelse, med grundlag i en fortælling i gr. mytologi om et par kæmpers forsøg på at angribe de olympiske guder ved at stable bjergene Pelion og Ossa oven på hinanden. – *Skulptursamlingen*: store pavelige samlinger af især oldtidsskulptur var tilgængelige i *Vatikanet* samt i Konservatorpalæet *paa Capitolion*, jf. n.t. s. 21, og i *Lateranen*: i et kompleks i tilslutning til Roms domkirke S. Giovanni in Laterano i byens sydøstlige udkant (Ra1).
- 94 *Villa Albani* (senere: Torlonia) og *Villa Ludovisi*: i disse store palæer med parkanlæg, som lå i Roms nordøstlige ende hhv. uden for og inden for bymuren, fandtes store samlinger af antik skulptur. – *Bajocco*: skilling, jf. n.t. s. 19 om Paoli og n.t. s. 29 om danske møntforhold.
- 95 *romerske Ror*: tagrør, *u. canna*, flere arter af bambuslignende plante. – *Cisteme*: vandbeholder.
- 96 *Falskhed! Dit Navn er Kvinde!*: citat fra Shakespeares *Hamlet* (ca. 1601), titelpersonens eneale 1. akt, sc. 2, v. 146, der dog har ordet «Fralty» (Foertsoms/Lembekes danske oversættelse: «Svagheds») og ikke «Falskhed». – *maliçieuse Physiognomier*: ondskabsfulde (ansigts)træk.
- 97 *Genzano . . . Ariccia*: se s. 598. – *Den døende Fægter*: eller med en nyere betegnelse: Den døende Galler, en antik skulptur i samlingen på Capitol. – *Laokoongruppen*: berømt oldtidsskulptur, i Vatikammuseet, forestillende den trojanske præst Laokoon, som gudinden Athene lod omkomme af